



見た！ 知った！ 感じた！！

## マングローブ植林 ベトナム・スタディツアー

会発足から9年目にして会誌第10号を発行する運びとなりました。これも偏に会員をはじめ皆様方の多大なご協力とご尽力の賜物と確信しております。折しも本年は「日越青少年交流の森」への記念碑の建立を予定しており会自体にとっても節目の年となります。

本号では、昨年8月16日から25日までの10日間の日程で行われました08ベトナム・スタディツアーの様様をお届けします。08ツアーは、日本人学生20名、社会人3名の参加があり、ベトナムからは学生22名が参加しました。スタッフを含めて総勢54名でのツアーとなりました。今回のツアーは、07年のツアーに引き続き下草刈りと補植を中心に森のメンテナンスを行いました。他に、討論会、子どもたちの寄宿舎訪問、日越混合のグループによる観光などの交流プログラムを通して、日越の交流が盛んに繰り広げられました。

# 08 スタディツアー

ただの観光じゃつまらない。本当の旅の発見は、新しい景色をみることでなく、新しい目をもつことなのだ。

## Củ Chi

### クチトンネルにて



南ベトナム解放民族戦線(ベトコン)の拠点があったクチを訪問。ベトナム戦争の悲惨さを自分の体で直に感じたときに、“どこで?” “誰と?” “どうして?” と疑問ばかりで、無知識で来たことをとても後悔した・・・。

### コラム①



間違い探し?

### ベトナム人学生との交流



初めは日本人同士でもよそよそしくなってしまうのに、いくら日本語が話せるといっても外国の人だし、ベトナム人と仲良くなれるか不安だった。しかし、カンザーでの共同生活が始まり、特に同じ班のメンバーとは朝から晩まで一緒に、すぐに仲良くなれた。一緒に海に行ったり、夢の話をしたり、晩御飯のときにはしゃいだり、私と同じ部屋でよかったといってくれたり・・・いい思い出ばかりです!

### コラム② グルメ天国 ベトナム



サイゴン太郎：やっぱりベトナムといったらフォーだよな〜  
名古屋花子：意外にも人気があったのは、パインセオよな。  
ベトナム大介：ホーチミンは、南国なだけあってフルーツ類も見逃せないよな  
しかるに！何を食べてもおいしい！  
ベトナムはグルメ天国！！

### ホーチミンにて



空港に降り立った最初に驚いたことはバイクの多さ！常にクラクションを鳴らしている車なんてほとんどなかった。運転も荒くて危ない！でも、現地の人たちはそんな道路を普通に渡っていたのが衝撃的だった。

### ホーチミン市内観光



異文化交流しなきゃとか、ベトナムのことをもっと知らなきゃとか、変に気張ってしまっていたけれど、最後の最後になって気がついたこと、それは、友達に友達ということでした。さやならパーティーのときに、ベトナム人と日本人を区別していない自分に気づいたのです。

ホーチミンは、ベトナムの大都市であるにもかかわらず、騒がしさが心にしみる。それは、安心できるというか、他の街にはないゆるさみたいなものがある、という意味だ。人々の生活から生まれる音、それが集まって騒音になるが、ホーチミンのそれは心にゆとりを与える効果があるのではないかと感じた。なぜなら、騒音だがぜんぜんイヤな気がしないからだ。いつも聞きなれた音のように、とても自然に聞こえる。詰まる話、ホーチミンが好きになった。

## Thành phố Hồ Chí Minh



### カンザーのホテルにて



カンザーのホテルでは、お湯が出ないどころ

か、雨水で体を洗わなければなりません。部屋も綺麗とは言えず、虫もたくさんいました。到着した瞬間はショックで、憂鬱な気分になりましたが、一人じゃなかったし、ベトナムの学生もとても優しく、フレンドリーだったので、とても楽しく過ごすことができました。



一人ひとりの手で植えたこのマングローブの苗たちが、100年後大きな森になると信じています。いい汗を流しました。

### 日越青少年交流の森



### Tam Thôn Hiệp

### Cần Giờ

### Forestry Office

### Forestry Park



### タントンヒエップ寄宿舍訪問



去年教えたあやとりが子供達に浸透していた。去年は紐の持ち方から教えたくらいで、全然なじみのないところからのスタートだった。同じようにあやとりを教えようとしたら、ある子供がほうきを作って見せた。まさに私が教えた一人あやとりも途中まで覚えていた。そして続きを教えろというのです。その子は私が直接教えた子ではなかったけれど、去年からみんなやって入れてくれたのかと思うと余計にうれしかった。

### 日越青少年交流の森にて(植樹活動)

初めの2日間は、ニッパヤシという気を切る作業でした。船から降りて、植樹場所まで行く道のりが、また大変なものでした。

土はぬかるみ、足はズボッと奥まで入り、何度か引っ張ってもらい助けられました。やっとの思いで現場に着き、早速ベトナムの学生と協力しながら木を切る作業を始めました。ニッパヤシがたくさん生えてしまうと、せっかく



植えたマングローブに日光が当たらず、枯れてしまうのです。そのため、まずは片っ端からノコギリで切り落とし、またださえ暑い中での作業はとても大変でしたが、みんなで交代しながら「大丈夫?」と声を掛け合い、協力して作業する中で、いつの間にかとても気持ちが満ちているように感じました。



記事中の感想の多くは、2008 スタディツアー感想文集『message』から引用しました。『message』は、このツアーにベトナムの日本の参加者の感想が中心となっています。このツアーでどのように感じ、何を考えたのか伝わってきます。『message』は、1冊500円にて販売しています。ぜひ読んでみたいという方は、お手紙・eメール(次ページ参照)またはイベント時などに、お問い合わせ下さい。





# ANH CÓ THAM GIA KHÔNG ? 参加しませんか？

## ○ 会員募集中！

南遊の会では、マングローブ林保全事業を通して地域環境や地球環境の保全に貢献する活動を支援していただける方、異なる文化と社会を体験し学びたいと願う日本とベトナムの青少年を支援していただける方など、南遊の会の活動に賛同して頂ける仲間を求めています。

会員種別は、下表の 5 種類あります。会員種別に応じて、次のような特典があります。(1)会員種別に関係なく、会員の方全員に会誌『TAY と手』を発行の度にお送り致します。(2)さらに、支持会員以上（法人会員含む）の方には、スタディツアー感想文集『MESSAGE』をお送り致します。

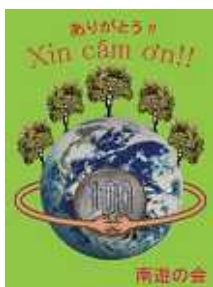
入会申込書にご記入の上、事務局まで郵送するとともに、所定の年会費をお納めください。入会申込は、eメールでも受け付けています。申込書は、ウェブサイトからもダウンロードできます。

会員種別	年会費	性格
正 会 員	12,000 円	本会の目的に賛同して入会して頂ける個人の方 (総会での議決権を有します。)
賛助会員	6,000 円	本会の目的と活動を賛助するために入会して頂ける個人の方
支持会員	3,000 円	本会の目的と活動を支持するために入会して頂ける個人の方
会 友	1,200 円	本会の活動を協働するために入会して頂ける個人の方
法人会員	(一口)30,000 円	本会の目的に賛同して入会して頂ける団体(法人、任意団体は問いません。)

郵便振替口座：00840-6-56636 名義人：南遊の会（会員申込・寄附とも）

## ○ 寄附のお願い ～マングローブパスポートについて～

「日越青少年交流の森」作りは、多くの方々のご好意による募金で成り立っています。ご協力頂いた方には「マングローブパスポート」をお渡ししています。金額は1口 100 円です。ご協力頂いた方々のお名前は、本年建立を予定しています「日越青少年交流の森」完成の記念碑に刻まれます。



編集者：野口 泰司  
「南遊の会」事務局

大西 哲雄  
〒460-0008  
愛知県名古屋市中区栄 1-23-13  
なごやボランティア NPO センター内  
U R L : <http://www.namdu.jp/>  
E-mail : [info@namdu.jp](mailto:info@namdu.jp)

----- 【入会申込書】 ※キリトリ線（コピー可） -----

フリガナ		会員種別
氏 名 [または名称・代表者氏名]		(いずれかに○印)
住 所	〒 -	1 正 会 員
		2 賛 助 会 員
◇Tel ( ) -	◇Fax ( ) -	3 支 持 会 員
◇携帯電話 ( ) -	◇e-mail	4 会 友
連絡事項	スタディツアー ( <input type="checkbox"/> 参加希望 <input type="checkbox"/> 案内希望 <input type="checkbox"/> 希望しない )	5 法 人 会 員

※ お手数ですが、入会のお申込みは、お一人につき一葉の申込書へご記入ください。